77ème ANNEE — N° 1634 — Paraît le Samedi — SAMEDI 27 AOUT 1977

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction :
Rue de la Coste — Tél. 534
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces
Annonces légales : 4,50 F la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50
Abonnement 1 an : 25,00 F.
C. C. P. 2788 38 Marseille
au nom de René GOGLIO
Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES
AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 517
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

Machines à écrire et à calculer
Caisse Enregistreuse - Appareils Photocopie
Duplicateur
REPARATIONS - LOCATION - ENTRETIEN
A. GUIEN, Rpt - Tél. 1 - VAUMEILH

PÊCHACOU - G. BADET
198, Rue Droite — SISTERON
Grand choix d'articles pour Pêches...
TORRENT - RIVIERE - LAC
Pour votre casse-croûte, n'oubliez pas :
PIEDS PAQUETS, TERRINES ET PATES
CAILLETTES, etc., etc.
— Production RICHAUD ET BADET — Allo 3.63 —

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — **Tél. 3.62**
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Grand choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
NOUVEAUTES
Téléviseurs THOMSON Couleur PIL 110°
Chaîne HI-FI 6 à 30 watts avec 4 hauts parleurs
Machine à Laver THOMSON Séchante 2.500 wh.
Machine à repasser CALOR 1.700 wh
PROMOTION
Congélateurs Thomson — 10 %
OCCASIONS
Téléviseurs 3 chaînes
Réfrigérateurs — Machines à laver

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Fuel elf
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON Tél. 23 La Silve

A PARIS AU GRAND PALAIS

EXPOSITION « L'ESPRIT ROMANTIQUE DANS L'ART POLONAIS »

par José MIRVAL.

Nul n'ignore les liens qui unissent les Français et les Polonais. Aussi, était-il opportun de nous présenter cette remarquable exposition.

Frédéric Chopin, qui a si bien fait comprendre chez nous l'âme de son pays, y occupe une place de choix. Le sculpteur Bolislaw Biegas (1878-1954) nous en offre une image prestigieuse avec « la harpe d'inspiration » qui se trouve d'habitude à la société historique et littéraire polonaise de Paris. Téofil Kwiatkowski (1809-1891) est représenté par un excellent tableau : « La Polonaise de Chopin exécutée à l'hotel Lambert vers 1885 » (œuvre qui appartient au Musée National de Poznan).

Voici un bronze de Xawery Dunikowski, né en 1875, représentant Adam Mickiewcz en 1910 (propriété du Musée de Varsovie Dunikowski). Plus loin, un bas-relief de Stanislas Kazimierz Ostrowski (1879-1947) représente la tête de Chopin (Musée national de Cracovie).

On se doute que Bonaparte qui suscita tant d'espoirs dans la reconstitution du royaume de Pologne, n'est pas oublié : c'est ainsi que Walenty Wankowicz (1801-1842) est l'auteur de « L'apothéose de Napoléon » (Musée de littérature Adam Mickiewicz à Varsovie). Pistr Michalowski (1800-1855) est représenté par trois œuvres se référant à l'Empereur, notamment un « Napoléon à cheval » (Musées National de Cracovie et de Lotz).

Le projet au monument à la mémoire du Prince Joseph Poniatowski (1818), dû à Alexander Orlowski (1777-1832) a été prêté par le Musée national de Cracovie, coll. Czartoryski. On sait que Jozef Antoni prince Poniatowski naquit à Vienne le 4 mai 1763. Servant d'abord dans l'armée autrichienne, il fut aide de camp de Joseph II. Elevé au grade de Major général de l'armée polonaise en 1789, l'armée du Midi fut opposée aux Russes trois ans plus tard ; il fut obligé de s'exiler après Targowica qui vit la formation en 1792 d'une confédération qui aboutit après l'adhésion de Stanislas II Poniatowski son cousin, au deuxième partage de la Pologne. Jozef Antoni Poniatowski rejoint en 1794, Tadeusz Andrej Bonawentura Kosciuszko (officier polonais très grand patriote né à Mereczowszczyna en 1746 et qui décédera à Soleure en 1817), à la tête de troupes polonaises, il combattait les Russes.. De brillants succès furent emportés, les Prussiens et les Russes furent chassés de Varsovie, mais Kosciusko ayant été battu et prisonnier à Maciejowice par Souvorov en 1794, le prince Poniatowski s'exila à nouveau d'abord à Vienne, puis dans ses domaines de Prusse. Nommé ministre de la guerre du grand duché de Varsovie par Napoléon en 1807, il organise l'armée polonaise qu'il commande contre les Autrichiens en 1809. Trois ans plus tard, il participe à la campagne de Russie à la tête du 5e corps d'armée et se distingue à la Moskowa. Il est fait maréchal de France après la bataille des Nations à Leipzig en 1813. Ce fidèle des fidèles de l'Empereur, chargé de protéger la retraite de l'armée, et frappé de cinq blessures, se noya dans la rivière l'Elster, le 19 octobre 1813.

Jan Piotr Norblin de la Gourdainne (1745-1830) a représenté cette mort, couronnement d'une noble vie de soldat défenseur de la Pologne et de la France.

José MIRVAL.

Donneurs de Sang Bénévoles

APPEL A TOUS

Les collectes de sang auront lieu à la mairie de Sisteron, au rez de chaussée, salle des réunions, les vendredi 26 et samedi 27 août, de 8 h. à midi.

Afin de combler le vide causé par l'absence des vacanciers du canton et des donneurs ayant atteint la limite d'âge (60 ans) nous espérons la participation des personnes de passage et des jeunes à partir de 18 ans .

Prière de se présenter au plus tard à onze heures cinquante. Les calendriers 78 sont arrivés.

D'avance merci.

Le président de l'A.D.S.B.

J. BOUCHE.

ALCAZAR

Le comité des fêtes informe les sociétés de Sisteron, que la réunion pour l'établissement des bals à l'Alcazar se tiendra le mardi 30 août, à 21 h. precises en mairie

ENCORE UN APPARTEMENT DANS VOTRE VILLE
MEUBLÉ PAR LES MEUBLES BOUISSON...
POURQUOI PAS LE VOTRE ?
MEUBLES BOUISSON
artisan décorateur
R.N. 85 - 04200 SISTERON - Tél. 64.10.43 PEIPIN

Avec les Modèles 78
arrivée au
Garage DECAROLI
de la
Renault 20 TS
2 litres
à partir du Samedi 27 Août

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème N° 165

Mérédith : Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs 6 — Ra3, Da4, Td8, Fb3, Cb6, c6.

Noirs 2 — Rc3, Da6.

Plus facile cette prestation. Elle n'en reste pas moins agréable et sera un régal pour peu chevronnés.

Solution du problème N° 164

Coup clé : Cb3 ! Menace Dd2.

Si...

1) Dg6 +	2) FxD mat.
1) FxC	2) De4 mat.
1) Fh6	2) Cd4 mat.
1) De1 ou De1	2) Fg6 mat.
1) Dd1	2) FxD mat.
1) b1 = C	2) Ca1 mat.
1) f1 = C	2) Fd1 mat.
1) Dg5	2) Fd1 mat.

Une telle démonstration se passe de tout commentaire. Quel panache ! On en reste muet d'admiration .

DE GARDE

Dimanche 28 Août 1977

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteurs Américi-Labussière,** 15 avenue Paul Arène — Tél. 3.80.
— **Pharmacie Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances S.A.R.L. « Provence-Dauphiné »** — Service de l'Hôpital — Tél. 52 et 82.
— **Ambulances S.O.S. Joseph Volpe,** 103 rue Deleuze — Tél. 9.49.
— **Accidents Secours Routiers** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 29 Août 1977

— **Pharmacie Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Boulangeries :

— **Martini,** rue de Provence.
— **Saunier,** rue Mercerie.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Antelme,** les Plantiers.
— Dimanche matin et lundi : **Chaussures Julien-Arbell.**

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
tous les Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

COMITE DES FETES DU GAND
REMERCIEMENTS

Le comité des fêtes du quartier du Gand adresse ses plus vifs remerciements aux commerçants de Sisteron, aux Ets Montlaur, au Crédit Agricole, à la municipalité, à ses services techniques, au secrétaire général de mairie, au club Nautique Sisteronnais et à leurs amis de Chateau-Arnoux et Saint-Auban, au propriétaire des porcelets pour le tiercé et à toute la population qui ont assuré par de généreux bons, prix, coupe ou tout simplement qui ont répondu présents à l'occasion de leurs manifestations.

1977 n'est plus, place aux festivités 1978.

SISTERON
Super Braderie
Le troisième jour de braderie n'ayant pu se tenir à cause du mauvais temps, cette journée est reportée à
SAMEDI 27 AOUT
Ouverture à 9 heures, clôture à 20 heures avec le concours du Quadrille Sisteronnais.
Rue piétonne **Parking assuré**
Cette animation commerciale est organisée par l'A.P.A.C.S.

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ☎ 1.96

FNAIM GESTION IMMOBILIÈRE
Cabinet de Gestion Immobilière
Henry DUPERY
ADMINISTRATEUR DE BIENS
SYNDIC DE COPROPRIETES
Carte Professionnelle N° 40
délivrée par Préfecture de Digne
Baux à Louer, Etat des Lieux, Attestations pour Allocations Familiales, Déclarations Droit au Bail, Locations Appartements ou Villas, Encaissements Loyers, Charges Locatives
Sur rendez-vous : « Le Cyrnos » - 04200 SISTERON
Tél. 223 - B.P. 45 Sisteron

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
Route de Marseille
SISTERON — Tél. 356 ou 15 Salignac
Vous propose...
Sur commande à emporter ou sur place
Tous les jeudis midi : Couscous garni
Tous les samedis soir, dimanches midi et jours de fête : Paëlla garnie

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
En raison des Congés Annuels
Fermeture du 1er au 21 Août inclus

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

★

ANTIQUITES
« LA GRANGE »

★

Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF VAL ST DONAT
Tél. 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

AGENT **CITROËN**

J.-P. NADÉ GARAGE DU JABRON

Les Bons-Enfants — **PEIPIN** — **Tél. 64.14.22**

Dépannage Jour et Nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture en cabine
Blaxonnage de coques
Contrôle Anti-Pollution AGREE

Prix d'Usine pour Artisan et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ

18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — Tél. 93

Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

Offrez un cristal signé DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

GARNITURES AUTOS

TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES

Jean-Louis RAVAUTE

Tél. 8.92
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc... N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10.00 F. à 20.00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

EXPO 78
Consulter votre CONCESSIONNAIRE
SIMCA - CHRYSLER
Garage du Dauphiné
Tél. 26 SISTERON

Après l'hommage rendu aux victimes du bombardement du 15 Août 1944.

COMMENT L'ACTUALITE DEVIENT L'HISTOIRE

Il y a quelques jours, la municipalité et quelques personnalités de Sisteron ont rendu, comme chaque année, hommage aux victimes du bombardement de notre ville le 15 août 1944.

Ce jour là fut, sans doute, le plus meurtrier de l'histoire de notre cité. Une vingtaine de bombardiers américains lachèrent par trois fois leur tapis de bombes pour détruire les ponts routiers et le viaduc du chemin de fer. Résultat : viaduc intact (il fut d'ailleurs coupé le surlendemain par des aviateurs anglais), les deux ponts atteints, mais aussi et surtout, deux cents morts ou disparus, autant de blessés et une grande partie de la ville démolie.

Gravement blessé lors de la chute des premières bombes je fus évacué sur l'hôpital de Digne et ce n'est que trois semaines plus tard que je pus, non sans difficultés, obtenir l'autorisation de photographier les blessures de notre ville.

Certes, les américains s'étaient, à grand renfort de bulldozers, frayé un passage indispensable à travers les décombres. Mais à part la chaussée des rues Droite et Saunerie, tout était comme au lendemain du bombardement.

Mes photographies intéressèrent de nombreuses personnes pendant deux ou trois ans, puis un tiers de siècle s'écoula et aujourd'hui seule la tradition orale peut renseigner ceux qui demandent : comment était la Porte du Dauphiné... et la rue Paul Arène ?

Un travail familial.

Or, mon fils Jean qui a pris ma succession de photographe depuis plus de 10 ans s'intéresse depuis plusieurs mois à présenter la vie de nos concitoyens au début du XXème siècle. Il avait à sa disposition les nombreux clichés pris entre 1900 et 1914 par mon prédécesseur M. Clergue, puis mes propres photographies retraçant l'activité au jour le jour des Sisteronnais jusqu'au 15 août 1944 et enfin, mes photos de Sisteron sous les décombres.

Il eut alors l'idée de présenter en trois petits albums de poche, 45 de ces photos choisies parmi les plus significatives. Et c'est ainsi que l'actualité d'hier devient l'histoire d'aujourd'hui et de demain.

Qu'on le veuille ou non, l'esprit a tendance à transformer certaines choses que l'on croyait avoir bien enregistrées, à prendre nettement sur des sujets qui n'ont pas occupé notre attention depuis de nombreuses années. Ainsi faisant, chacun transforme sa vérité qui n'est pas toujours celle des autres.

J'avoue que moi même, moi qui avait pris ces photos, je les avais presque oubliées. Je ne me souviens plus que la bombe tombée au milieu de la place du marché avait non seulement failli me tuer (j'étais à 5 mètres de son point de chute) mais que son souffle avait arraché toutes les fenêtres des belles façades bordant cette place ; je ne voyais plus exactement les blessures des ponts ni à la Citadelle, la chapelle qui dressait vers le ciel les moignons de ses colonnes décapitées et tant d'autres choses encore.

Je dois pourtant dire que deux des vues contenues dans ces albums ne sont pas mon œuvre et pour cause, elles ont été prises à 3.000 mètres de hauteur par un membre d'équipage des bombardiers et montrent nettement l'explosion des bombes sur le viaduc.

Toutes ces photos, qui sont aujourd'hui un témoignage indiscutable, vous pourrez les voir dans les vitrines de Provence Photo, avenue Paul Arène. Elle vous conforteront dans l'idée que nous devons tout faire pour éviter le plus grand fléau des temps modernes : la guerre.

Paul HEYRIES.

Poissonnerie « LA MER »
71, rue Saunerie — SISTERON
ARRIVAGES FRAIS
tous les jours
COQUILLAGES - MOULES

REX - CINEMA

Cette Semaine...

Vendredi, Samedi, Dimanche

Bruce Lee dans :

« OPERATION DRAGON »

Avec Jim Kelly, John Saxon. Le plus grand film réalisé sur les arts martiaux avec la plus grande vedette incontestée, Bruce Lee, comme vous ne l'avez jamais vu. Un spectacle à ne pas manquer. Film tout public.

La semaine prochaine...

Lundi, Mardi (soirée 21 h. 15)

« INVASION PLANETE X »

Les extra-terrestres arrivent sur la terre avec mission d'emporter avec eux Godzilla pour combattre les monstres de l'espace. Film tout public.

Mercredi, Jeudi (soirée 21 h. 15)

« FORCE NOIRE »

Les amateurs de musique Disco, seront ravis. En effet, la musique et les chansons sont réalisées et interprétées par Barry White. De l'action à 100 % de bout en bout avec ce film à ne pas manquer. Film tout public.

Vendredi, Samedi, Dimanche (soirée 21 h. 15)

« LA MALEDICTION »

Avec Grégory Peck, Lee Rémick, David Warner.

Les amateurs de sensations fortes seront comblés. Après « l'Exorciste » « la Malédiction » entre dans les grands classiques du film fantastique.

SOCIETE DE CHASSE COMMUNALE « SAINT-HUBERT »

L'assemblée générale des membres de la « St-Hubert » aura lieu le vendredi 26 août 1977 à 21 heures, dans la salle des réunions de la mairie.

LUNDI 29 AOUT 1977
GRANDE FOIRE A SISTERON

AVIS DE LA MAIRIE

La distillation en atelier public sera autorisée, sur le territoire de la commune de Sisteron, du 1er octobre au 31 décembre 1977.

BUREAU D'ARCHITECTURE ET D'ETUDES DU BATIMENT

MOULLET Bernard
Maître d'Œuvre
La Haute Chaumiane
Les Coudoulets
04200 SISTERON

PERMANENCES DE M. MASSOT, Député

M. Marcel Massot se tiendra à la disposition des personnes désireuses de s'entretenir avec lui, dans les mairies des communes suivantes, aux jours et heures ci-dessous précisés :

Vendredi 26 Août :
— de 10 h. à 11 h. 30 à Barcelonnette.
Dimanche 28 Août :
— de 10 h. à 12 h. à La Motte du Caire
Lundi 29 Août :
— de 10 h. à 12 h. à Sisteron
Mardi 30 Août :
— de 10 h. à 11 h. à St-Paul-sur-Ubaye
— de 11 h. 30 à 12 h. 15 à Larche
— de 14 h. à 14 h. 45 à Meyronnes
— de 15 h. 30 à 16 h. 15 à La Condamine
— de 16 h. 30 à 17 h. 30 à Jausiers
— de 17 h. 45 à 18 h. 15 à Faucon de Barcelonnette
— de 18 h. 30 à 19 h. 30 à Enchastrayes.

Contact Optique
91, Rue Droite — SISTERON
Optique Lunetterie
- **Lentilles Cornéennes Souples :** prix net **438 F. 10 la paire.**
- **Les Produits d'entretien pour lentilles « Cornéogel » et « Cornéoflex » sont à votre disposition.**

CONSULTEZ VOTRE MEDECIN OPHTALMOLOGISTE

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : « La Maison du Bouton » - 217, rue Droite - Sisteron.

VENDS
12 fenêtres, 1 porte fenêtre noyer massif (ancien) — Tél. 64.12.80 à Aubignosc, le soir à partir de 20 h.

COMPTABLE
qualifié jusqu'au bilan cherche emploi Sisteron ou environ — Ecrire au journal N° 34.

A LOUER
Logement 2 pièces — S'adresser Richaud télévision Sisteron.

ENTREPRISE GARDIOL
Recherche un conducteur pelle Pingon, se présenter aux bureaux à Peipin Tél. 64.14.09.

PERDU « CAPI »
Chien de chasse batard fauve clair sans collier, région Soleilhet La Silve. Prévenir Coudoulet la haute Chaumiane Sisteron ou Tél. 33 à La Silve, contre récompense.

RECHERCHE
Télé noir et blanc, étagères ou rayonnage, outils et petites machines. Tél. 16 à Salignac.

FERMETURE
La boucherie Audibert, 46 rue Droite, gérant Briançon Albert, informe son aimable clientèle que le magasin sera fermé du mardi 30 Août au vendredi 16 septembre jour d'ouverture.

A LOUER
Appartement F 4, libre fin septembre — S'adresser au bureau du journal.

TOP SERVICE
Ets Rovello tient à votre disposition
POTS A MIEL
PRIX PAR QUANTITES

A LOUER
A l'année dans village près Sisteron, maison grand confort, chauffage central, grand living, grande cuisine, office, 3 chambres avec sanitaire — Tél. en matinée au (92) 65.10.34 à Ribiers.

FERMETURE
Le salon de coiffure Meynier Jacques sera fermé du 4 au 12 septembre inclus.

JEUNE FILLE
ayant permis de conduire cherche place stable même le dimanche, tout emploi, Sisteron ou environ. S'adresser au bureau du journal.

FERMETURE
La boulangerie Saunier informe sa clientèle qu'elle sera fermée du 1er au 21 septembre.

MUTUELLE PHILATELIE

La reprise de l'activité philatélique se concrétisera par la bourse aux timbres d'automne fixée au dimanche 18 octobre, mairie de Sisteron de 9 h. à 12 h. ; il y sera distribué les parutions.

Les philatélistes désireux d'obtenir le catalogue 1978 ainsi que le matériel habituel devront, dès à présent, en tous cas avant le 1er septembre, en passer commande au secrétaire Javel, montée des Oliviers Sisteron.

DECLARATION DE STOCK DE VIN

Les déclarations de stock de vin sont reçues au secrétariat de la mairie de Sisteron jusqu'au 31 août 1977.

CAISSE D'EPARGNE

La Caisse d'Epargne de Sisteron informe son aimable clientèle que ses bureaux seront ouverts le LUNDI 29 AOUT 1977 et fermés le MARDI 30 AOUT 1977.

DONS — A l'occasion du mariage de Monsieur Christian PRADO et mademoiselle Françoise Audibert, il a été fait don de 200 F. pour les vieillards de l'Hôpital-Hospice — A l'occasion du mariage de Monsieur Michel JEDOR et Mademoiselle Marie-Pierre BEAUME, il a été fait don de la somme de 250 F. à répartir entre la caisse des Ecoles, les Vieillards de l'Hospice et les Sapeurs Pompiers. Nous remercions ces généreux donateurs, et nous leur souhaitons nos meilleurs vœux de bonheur.

chaussures MACHEMIN
(ex SABATIER)
161, Rue Droite **SISTERON** - **Tél. 1.34**
Dans un cadre rénové...
accueil sympathique, conseils judicieux
POUR TOUTES LES BOURSES
Un choix incomparable vous est présenté :
Clerget, Clarks, Labelle, Addidas, Spring-Court, Aigle, Phœnix, Pom d'Api
Chaussures de Travail **à tous les prix**

pour l'homme
Bayard
PREMIERE GRIFFE DE FRANCE DU VETEMENT MASCULIN
MAISON PIERRE COLOMB
SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

A SISTERON... 224, rue Droite... Tél. 0.23
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

TAPISSIER ——— *MATELASSIER A FAÇON*
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Le PALAIS du CARRELAGE
CARRELAGE MOQUETTES
SANITAIRE CHEMINEES
SISTERON - Avenue Jean-Jaurès
GAP - Z. I. Les Fauvins
EGERSOM
VISITEZ ET COMPAREZ

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
Allée Bertin - Les Plantiers
Tél. 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

BARTEX

82, rue Droite — SISTERON

Pensez à vos achats d'ETE !

GRAND CHOIX
HOMMES - FEMMES - ENFANTS
des Chemises, des Pantalons, des Chemisiers, des Pulls, des Sous-Vêtements, des Robes, des Ensembles

★

ET TOUJOURS DU JEAN...
du plus petit au plus grand

GAND CHOIX EN
Denin Américain - Velours Coton - Polyester - Rica Levis Delaves

★

Toujours moins cher

ENTREE LIBRE

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Rayon Vêtements A. LAFONT

Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN

04200 SALIGNAC — Tél. 7

•

Vous offre :

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

Léo JAVELAS

Représentant les Etablissements FONZES

Conserves Gastronomiques

informe et propose à la clientèle intéressée les spécialités pour

RESTAURANTS ET TRAITEURS

— Terrine de Pâté de Grive truffé (portion 1-2-3-4 et kg.).
— Médaillon de Grive truffé.
— Terrine Grand Veneur aux morilles.
— Terrine Canard aux morilles.
— Assortiment de champignons Sylvestres (Lutins des Forêts, Cèpes, Girolles, etc., truffe noire du Périgord - Foie Gras.
— Morilles et Gyromitres (sèches et au jus des truffes).
— Escargots toutes grosseurs et coquilles.

Livraison sur place ou dans les 24 heures.

Se renseigner n'engage pas !

Adressez-vous donc chez JAVELAS
04200 SISTERON
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 10.17

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOA

Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite
SISTERON — Tél. 4

Dépositaire exclusif des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

•

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

•

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

RIBIERS

Hameau de Pré-Paradis

Maisons Individuelles — Construction Traditionnelle + Terrain — Studio au 6 - 7 pièces

Renseignements sur plan
Bureau d'accueil du PRE-PARADIS
Tél. 65.10.81

ETAT - CIVIL

Du 18 au 24 AOUT 1977

MARIAGES — Michel JEDOR élève-professeur et Marie-Pierre BEAUME pharmacien domiciliés à Sisteron — Christian, Guy, Pierre, Valentin PRADO marin d'Etat domicilié à Cuers (Var) et Françoise, Marie-Christine AUDIBERT, employée de commerce, domiciliée à Sisteron.

PUBLICATIONS DE MARIAGE — Lucien, Gabriel DAVIN, mécanicien, domicilié à Gap (Hautes-Alpes) et Annie, Mireille, Lucette PELLEAUTIER, secrétaire, domiciliée à Sisteron — Jacques, Charles, MASER maçon, domicilié à Sisteron et Jocelyne, Rose, Marguerite GILLES, sans profession, domiciliée à Laragne Montéglin — Jean Paul Gabriel Fernand PARET, électro-technicien domicilié à Sisteron et Egidia CORRARO, étudiante, domiciliée à Chateaux Arnoux.

DECES — Bernard, Jacques Irénée MARC, 20 ans, Avenue de la Libération Marie, Louise Flavie SAUVE Veuve MAGNAN. 93 ans, rue des Combes — Lucie, Marie MASSOLO épouse LEYDET, 67 ans, Avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Monsieur Fernand LEYDET ;
Les familles LEYDET, MASSOLO, ROCA, BELICCHI ;
Parents et alliés ;
très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Lucie LEYDET
née MASSOLO

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui par leur présence, messages, envois de fleurs et souvenirs ont pris par à leur peine.

NECROLOGIE

Jeudi dernier ont eu lieu, en présence d'une nombreuse assistance, les obsèques de Madame Louise Magnan, née Sauve, décédée à l'âge de 94 ans.

Aux familles en deuil, nos sincères condoléances.

***

Lundi nous apprenions le décès, après une douloureuse maladie, de Madame Lucie Leydet, âgée de 67 ans.

Elle était l'épouse de Fernand Leydet, employé de scierie à Sisteron.

Les obsèques ont eu lieu mardi dans l'après-midi en présence d'une nombreuse assistance.

A son époux, aux familles en deuil, nous présentons nos sincères condoléances.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH

— En couverture : Caroline de Monaco/Philippe Junot
— Caroline a choisi sa romance avec Philippe Junot.
— Marchais : nous n'abaisserons pas les hauts salaires. Nous ne frapperons pas fiscalement les cadres.
— Groucho : les mots du plus génial des Marx Bros.
— Sanguinetti juge les Corses.

UN CAR POUR LA FETE DE L'HUMANITE

10-11 Sepembre. Inscrivez-vous vite !

Plus grande fête populaire de France plus grand rassemblement de la lutte et de l'éspoir, la fête de l'Humanité est un rendez-vous à ne pas manquer !

Aussi un car est-il prévu.
Départ vendredi 9 au soir.
Retour lundi 12 avant 8 h.
Le prix aller retour est très modeste. 150 Francs seulement. Pour vous inscrire, adressez-vous à : Alain SFRECOLA rue de la Mission Tél. 431 Sisteron.

BOULE SISTERONNAISE

Samedi 27 Août en nocturne (20 h. 30)
Pétanque mixte (1 homme 1 femme)
200 F de prix et les mises

La société Sisteronnaise de boules organise le samedi 27 août en nocturne un concours de pétanque mixte par équipes choisies (1 homme 1 femme) doté de 200 francs et les mises (15 F par équipe). Ce concours sera patronné par la Cie d'Assurances Winterhur (Agent M. Turcan) et cloturera la série des concours mixtes commencé depuis le début du mois de juillet.

Les inscriptions seront reçues au siège, bar-restaurant La Potinière, à partir de 20 h. 30. Le tirage au sort aura lieu à 21 h. 30 précises.

Boulistes retenez cette date.

Pour vos PEINTURES TAPISSERIE PLATRERIE

Contactez

ROUSSEAU Henri

Tél. 15, à BEVONS

Prix étudiés - Devis Gratuit

•

Habitation : premier chemin après ancienne école de Parésous

MISON LES ARMANDS

Samedi 27 août 1977 à 14 h. 30. Concours de boules au jeu provençal en triplettes formées. 1 000 F de prix et les mises.

Dimanche 28 août à 14 h. 30. Concours de pétanque en triplettes formées. 300 F de prix plus les mises.

Les inscriptions peuvent être prises par téléphone N° 63 à Mison.

Le règlement de la F.F.P.J.P. sera appliqué. Licences obligatoires.

CLAMENSANE

FETE PATRONALE

Samedi 27 août : 15 h. Pétanque doublette 100 F. plus les mises, 21 h. concours belote 50 F. plus les mises.

Dimanche 28 août : 15 h. Concours de boules mixte, pétanque 150 F. plus les mises, 2 joueurs, 3 boules, 17 h. jeux d'enfants, matinée et soirée grand bal avec « Les DRESDA ».

Lundi 29 août : à 9 h. Concours à la longue, 150 F. de prix plus les mises, 15 h. Concours de pétanque, 3 joueurs 2 boules, 150 F. plus les mises, 21 h. Concours belote 50 F. plus les mises.

Jean-Yves GOURIOU

MUTUELLES DU MANS

toutes assurances

TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR

Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.

183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103

je suis le conseiller Phénix de votre région

je m'appelle G. Carbon : **consultez-moi**

MAISON PHENIX PROVENCE

Tél. 64.02.55 20, allée des Erables
04160 CHATEAU-ARNOUX

BON
pour une documentation gratuite

NOM.....
Adresse.....
.....
Tel .....

OBJETS TROUVES — un trousseau de clefs, un pantalon.

COURSE DE COTE SISTERON-St-GENIEZ

Les coupes et trophées ont été offerts par : Ecurie Alpes St-Geniez (Sisteron), ville de Sisteron (1er Sisteronnais), expéditeurs de Sisteron (Trophée de l'agneau plus 1 agneau) Richaud et Meiffren, Comptoir Dauphinois Automobile (1er haut Alpin), Ets Farcie Gap (1er bas Alpin), Cazalé Digne (1er dame de l'écurie Alpes-St-Geniez), Le Provençal, Crédit Agricole (Sisteron), De Marta (Sisteron), Michel Féraud (Gap), Ville de Limoges (Digne), Covitra. Daniel Jujy (Digne), hotel Les Alpins (St-Julien en Beauchene), Eram chaussures (Digne Sisteron), Alpes Distribution (Sisteron), Funel Grundig (Digne), Garden Center (Sisteron), entreprise Turcan (Sisteron), M. Audibert Codec (Sisteron), bar Le Mondial (Sisteron), maison Rebattu (Sisteron), librairie Heyries (Sisteron), bar Le Léon (Sisteron), Heyries Photos (Sisteron), garage BMW Dorche (Gap), bar l'Aiglon (Sisteron), Total la Burlière (Sisteron), Aymes Pneus (Sisteron), bar Le Commerce (Sisteron), garage Guay frères (Gap), Roca-Espitallier (Sisteron), bar Le Rallye (Sisteron), Scala Peterelec (Sisteron), bar des Arcades (Sisteron), restaurant La Paix (Sisteron), bar l'Etoile (Sisteron), chaussures Julien-Arbell (Sisteron), bar Le Provence (Sisteron), BNP (Sisteron), ASA des Alpes (Gap), Casanis, Ets Gabert (Sisteron), Total le Buech (Sisteron), BPAM (Gap), garage Galleazzi Grand (La Saulce), Poissonnerie des Arcades (Sisteron), Mutuelles du Mans (Sisteron), Elle et Lui (Sisteron), bar Henri (Sisteron), l'accumulateur Fulmen (Gap), Société Crévolin Antar (Gap), Fautodelta (Nice), Auto-école Latil (Sisteron).

Nous remercions tous les commerçants de Sisteron, Gap, Digne, Manosque, Tallard, La Saulce, Chateau-Arnoux, St-Auban, Laragne, Peipin, Ribiers, Embrun, qui nous ont aidé avec leur publicité.

Remerciements également aux services techniques de la ville de Sisteron, le Conseil Général, les maires des communes de Sisteron, St-Geniez, Entrepierres, les riverains et propriétaires des parkings.

PEIPIN

Liste des numéros gagnants de la tombola de la fête.

962, un auto-radio à cassettes ; 267, une montre à quartz 6 fractions ; 144, 1 jeu de loto (station 04) ; 24, 1 sèche-cheveux ; 705, lampe de chevet (meubles Brenier) ; 558 lot surprise (meubles Bouisson) ; 908 bon d'achat de 50 F (Elle et Lui) ; 293 paires de boules (Rovello) ; 392 moulin à café ; 228 Album photos (Binard) ; 65 coupe-ceinture (station 04) ; 66 bain moussant (Ph. Rey) ; 259 coupe-ceinture (station 04) ; 341 bain-moussant (Ph. Rey) ; 561 coupe à fruit (bazar Parisien) ; 105 parfum ramage ; 948 bombe pour simili ; 137 bain-moussant ; 179 moulin à café ; 714 album photos.

Le Comité des Fêtes de Peipin, remercie toutes les personnes qui ont apporté leur concours, grâce à leur générosité, ainsi que les commerçants qui ont bien voulu répondre à notre demande de publicité. Grâce à vous tous, la fête de Peipin a pu se dérouler dans toute sa splendeur.

Le Comité des Fêtes espère vous avoir diverti et tachera de faire mieux l'année prochaine.

LISTE DES PRIMES DE LA LAYE 1977

NUMEROS GAGNANTS

23147 500.000 A.F. de meubles ; 9154 un réfrigérateur ; 17154 une paire de skis ; 20492 un poste transistor ; 16501 un ventilateur ; 3051 un couteau électrique ; 6814 un poste transistor ; 18503 une sorbetière ; 12691 un chauffe plats ; 12416 un fer à repasser calor ; 6210 un presse légumes ; 7270 un robot jeannette ; 3545 une saladière ; 5519 un moulin à café ; 3764 une balance ; 23047 un service de table lingerie ; 7759 un moulin à café ; 16180 une montre ; 8105 une montre ; 4308 une montre ; 23194 une faïence de Moustiers ; 6025 5 kg de miel ; 3166 un poste transistor ; 24698 5 Kg de miel ; 19672 un lot de livres ; 14415 une bouteille de cognac ; 5144 une bouteille de cognac ; 8429 un jeu de fixations de skis ; 16093 un couteau électrique ; 8299 une bouteille de Ricard ; 1238 une bouteille de Ricard ; 7679 un briquet à gaz ; 20469 un briquet à gaz ; 6069 une bouteille de génépi ; 6972 une bouteille de génépi ; 12604 un couple de santons de Provence ; 7498 un croque monsieur double en inox ; 23775 une bouteille de cognac ; 19129 une bouteille de cognac ; 20181 un lot de cartouches ; 3081 un porte cartes ; 10041 une bouteille de Ricard ; 3093 une bouteille de Ricard ; 6233 un plat en inox ; 24555 un couteau électrique ; 14559 une bouteille de Ricard ; 18587 une bouteille de Ricard ; 18621 un jeu de 3 boules ; 6680 un couteau électrique ; 7502 3 kg de miel ; 9231 un couteau électrique.

Les possesseurs de ces numéros gagnants sont priés de retirer leur lot. dans un délai de 3 mois après la fête, à la Fédération du P.C.F., 35 Bd. Gassendi DIGNE. Ceux qui ne peuvent se déplacer peuvent écrire ou téléphoner au 31.01.20.

Votre Assurance Chasse au meilleur prix...

DAULON assurances gan

6, Place Dr Robert - SISTERON

Les Carnets d'un Sisteronnais : Mystérieuse Afrique Noire (IX)

Gabon, terre d'eaux et de forêts

Libreville, un soir de Mai ; pendant un large virage du DC 8, les lumières de la ville ont défilé derrière les hublots, précédant de peu celles de la piste. Quel soulagement de se sentir arrivé à destination, ou presque, après un aussi long voyage, l'escale de Lagos s'étant prolongée plusieurs heures. Et pourtant, que de paysages magnifiques dans cette belle journée : parti de Roissy, l'avion a survolé Sète, Cadagnes, les Baléares puis l'immensité inquiétante du Sahara, coloré en orange.

Les formalités de douane et de police sont, bien entendu, interminables. La correspondance pour Port Gentil étant complète, force est donc de passer une soirée sur place, ce qui n'a rien de désagréable lorsqu'on se retrouve ainsi dans un hôtel Inter Continental. Mais une nuit est vite passée et, au petit matin, c'est le départ en Eokker. Une heure aprés, passées les habituelles turbulences inhérentes au passage de l'équateur, la baie de Port Gentil miroite sous le soleil. Aprés de nouvelles formalités de douane et de police, une route à deux chaussées séparées conduit rapidement en ville. Ville est peut être un bien grand mot et « gros village » conviendrait probablement mieux. Et déja ce sont les images maintenant familiéres des bidonvilles colorés grouillant d'enfants.

Le quartier européen est réduit quant à lui au strict minimun ; une seule artére importante bordée de magasins et de boutiques. A l'Est, une rue longe le port. Entre les deux, quelques bâtiments administratifs, un hôtel, le seul du lieu ; à l'ouest, une seconde rue sans animation aucune. L'unique point d'interêt, et encore, est le petit marché sur le port où les indigènes se ravitaillent en manioc, en fruits et en poissons, dans l'ambiance colorée habituelle en ces lieux.

Au Nord, le cap Lopez offre ses plages de sable fin à l'ombre de la raffinerie ; de partout, des têtes de puits dépassent du sol et permettent de recueillir le précieux liquide ; de ci - de là, des torchéres brulent le gaz inutilisable sur place. Une odeur de pétrole baigne le tout, ce qui donne une touche assez particuliére au paysage, contraste de la beauté exotique, fruit de Dame Nature, et de la laideur industrielle, fruit de l'homme. Et l'on ne peut, à ce spectacle lamentable que s'interroger et se demander où sont les vraies richesses.

Au Sud, sur la presqu'ile, une piste de quelques dizaines de kilométres va se perdre dans un dédale de marigots, plus infranchissables qu'un bras de mer.

Prison sans gardien, voilà le site de Port-Gentil. Pour quitter cette « ile », il faut prendre l'avion ou le bateau, ce qui bien évidemment, ne favorie guére les « week-ends ». Rien de réjouissant. Et les quelques européens qui y résident n'ont guére d'autres distractions que les soirées entre eux, occupation hautement interessante ! Le soir venu, les rues sont désertes et seuls déambulent quelques indigénes cuvant leurs biéres et tentant de rejoindre leur case.

Pour ma part, le séjour fut bref, bien que déjà trop long. Un vétuste Broussard m'attendait avec pour objectif le lac Gomé, à une heure de vol, au Nord Nord Est. Aussitôt la piste quittée, al baie de Port Gentil offre aux regards ses eaux sombres parsemées de billes de bois échappées des convois flottés qui descendent l'Ogoné. Le contact de celui ci avec l'océan s'effectue par un vaste delta aux bras innombrables divisés à l'infini, délicate dentele forestiere. Aprés le survol licate dentelle forestière, le lac Gomé apparait, bordé par une savane dans laquelle un passage de bulldozer a ouvert une piste d'atterissage, sommaire mais précieuse. A la réception, un antique véhicule 4×4 ; encore trois heures de piste avant le terminus. La saison des pluies venant à peine de se terminer, c'est une piste en piteux état, succession d'orniéres profondes et de pentes escarpées et glissantes qu'il faut passer du premier coup sous peine de repartir en marche arriére. La forét exhale son humidité ; l'eau, accumulée pendant des semaines et des semaines, sourd de partout et sature l'air et le sol. Enfin voici la savane de Maduaka, ilot dégagé au milieu de l'océan végétal. Tout au plus quatre kilométres carrés d'herbe verte et rocheuse avec quelques arbustes disséminés au hasard. Tout autour, sur des dizaines de Kilométres la forét impénétrable, truffée de marigots sournois. Il y a bien longtemps une exploitation foréstiére s'etait établie là ; seuls en subsistent quelques rares pans de mur et des vestiges discontinus d'un chemin de fer à voie trés étroite. La piste seule permet de traverser cette forét et de déboucher, aprés deux heures de souffrance, dans la vaste savane qui s'etend jusqu'à la mer, escaladant les collines et abandonnant les bas fonds à des lambeaux forestiers, parcourue par des troupeaux de buffles.

A peu de distance se trouve le domaine du petit Bam Bam, réserve de chasse personnelle du président gabonais. Un français règne en maitre, à l'affut des braconniers. Des bâtiments s'élèvent sur une éminence dominant la plaine qu'à la nuit tombante arpentent les éléphants. Un troupeau de zèbres s'ébat à l'entour, mais leur acclimatation s'avère difficile et leur nombre diminue parfois d'une manière brutale. Un couple de lions hante aussi les herbes voisines, ce qui limite singuliérement les promenades pédéstres. Aussi est ce en Land-Rover que j'allai au site grandiose du petit Bam Bam, vaste entaille d'érosion semi-circulaire, touchant la bordure du plateau et profond de plusieurs centaines de métres, aux flancs tachetés de blanc par des affleurements de gypse alteré ; à environ un Kilométre plus à l'Est, une zone ressemble à un paysage lunaire avec ces semi cratéres érodés et blanchâtres, sans couverture végétale et dont les produits d'altération s'accumulent dans les bas fonds pour former un fech fech redoutable.

La piste continue jusqu'à la côte sans probléme majeur. De temps à autre un buffle plus curieux s'approche du véhicule, mais sans trop insister.

«La mer, la mer ! » comme jadis les farouches guerriers rescapés de l'Anabose, c'est le cri qui ne peut manquer d'échapper à celui qui a vécu de longues semaines sans autre horizon que le proche rideau d'arbres. En bordure du virage, Sangatanga égréne ses quelques batiments, habitations et hangars des forestiers qui y ont leur base. La plage est couverte de sable foncé, parsemé de coquillages ; l'eau y est chaude mais malheureusement polluée à l'extrême par des produits pétroliers, sans doute rejetés par la raffinnerie de Port Gentil. Néanmoins quelques heures passées là font du bien et c'est le cœur moins lourd qu'on reprend la piste en sens inverse pour les quatre difficiles heures qui séparent Maduaka de Sangatanga.

A l'Est de Maduaka une vieille piste s'enfonce à travers la forêt en direction d'un lac et traverse la forêt en direction tion dont le souvenir n'est du qu'à un champ de citronniers où se récoltent des citrons verts succulents à l'heure de l'apéritf et dont se régalent les éléphants. En effet, entre les arbres, leurs traces sont nombreuses et certains arbres sont littéralement pillés. A l'arrêt pour la cueillette, l'oreille est aux aguets mais, dans la journée, les pachydermes ne se montrent guére. C'est dans les environs qu'il fallut un jour retrouver une piste disparue et qui n'apparaissait que sur une carte ancienne et passait par deux emplacements de grande sonde afin de contourner des marigots et de permettre le passage des véhicules. Il ne fallut pas moins d'une journée et demi pour retrouver son amorce, après avoir suivi maintes « fausses pistes » ; sur chacun des côtés, un petit talus de quelques centimètres de hauteur à peine, souvent estompé, marquait la limite du passage de la lame du bulldozer. En une après-midi, deux kilomètres seulement peuvent être reconnus, jusqu'à un carrefour, près de la première sonde, d'où partait une seconde piste, bien visible celle-ci, mais dans une direction qui devait s'avérer mauvaise. Le lendemain, ce fut le grand jour ; trois européens et deux indigènes partirent à l'assaut des dix derniers km. Les broussailles taillées à la machette, un fil était déroulé en permanence à hauteur d'homme afin que le chauffeur du bulldozer de l'équipe suivante, dans deux ou trois jours, ne perde pas de temps. A la boussole et en cherchant bien, les limites de la piste, ce qui est loin d'être évident dans les virages, la progression continuait régulièrement. Enfin, après plusieurs heures d'épuisante corvée pour frayer le passage voila le site de la seconde sonde avec, oh joie, un citronnier chargé de fruits pour lutter contre la soif et reprendre des forces (j'avais pour ma part épuisé depuis longtemps ma réserve de citron !). Et, de ce point là, il ne restait plus que six Kilomètres pour rejoindre l'objectif ; mais plus de piste ; seulement une boussole avec l'impératif de rester sur les crêtes et d'éviter les bas fonds où le bulldozer se serait, devant opérer seul, irrémédiablement enlisé. Et la marche de reprendre, entrecoupée parfois d'arrêts anxieux lorsque s'entendaient des bruits insolites, sans doute des élephants s'enfuyant à notre approche, ou tribus de singes s'agitant dans les feuillages. Le but atteint, retour par le sentier au milieu des marigots, déja ouvert, des branchages sommairement aménagés permettent de franchir les zones inondées, ce qui sans matériel à porter est chose aisée, mais le devient beaucoup moins avec des charges. Enfin la, joie d'apercevoir la Land Rover ; dans quelques jours on pourra circuler sur ce layon ouvert aujourd'hui à la machette, et les équipes suivantes ne sauront pas quelle énergie fut dépensée au premier passage ; d'ailleurs s'en soucieraient elles !

Puis après deux mois passés à Maduaka, je me retrouvai un matin sur « l'aéroport » pour attendre le Broussard et rejoindre Niembé, via Port Gentil. Après un décollage rendu difficile par la surcharge (les arbres furent frolés par les ailes), survol du Grand Bam Bam, semblable au petit, et de Sangatanga ; quelques minutes de vol au lieu de quatre heures de piste. C'est dans ces occasions là qu'on apprécie le progrès !...

Pierre d'AVON

© VILLE DE SISTERON

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATFLIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépot maximun : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

Agence L'ABEILLE

ASSURANCE DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement

Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON ☎ 53

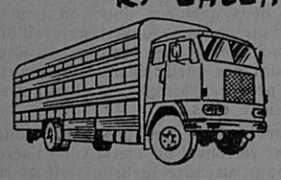
PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs
AU
Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Météline — SISTERON — ☎ 9.05
Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE ★ GIBIERS ★ VOLAILLES
TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

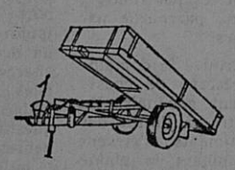
CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE



Construction — Tansformations — Réparations

Soldes à voir
CHAUSSURES JULIEN
9, Rue Saunerie
on Solde aussi
Arbell
HABILLE MIEUX VOS PIEDS
112, Rue de Provence

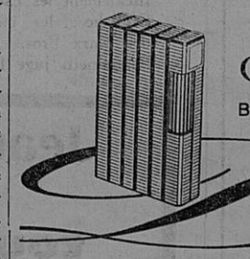
Respirez la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél 4.03
Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
SISTERON
Tél. 80

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES * ECREVISSES * LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES * POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

à quelques minutes de chez vous...
L'Hôtel-Restaurant de la Vallée
LA QUALITE
LE BON ACCUEIL
LES MEILLEURS PRIX
ST-VINCENT-SUR-JABRON *Tél. 30*
NOCES — BANQUETS

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 04200 SISTERON



S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON

UN NOUVEAU PRODUIT DE BEAUTE: L'EAU DU ROBINET.

Enlevez le calcaire de l'eau et vous obtenez une eau aussi douce et bienfaisante pour votre peau que l'eau de pluie.
Si aujourd'hui tant de français ont un adoucisseur d'eau ce n'est pas seulement pour cette raison.
Le tartre vous fait dépenser 70% de détergent de plus que nécessaire, vous coupe l'eau un jour ou l'autre, dénature ce que vous mangez et vous fait perdre 30 à 40% de combustible.
Comme si vous chauffiez une maison fenêtres ouvertes. Il faut à peine 2 ans et demi pour amortir un adoucisseur d'eau Culligan.
Depuis 40 ans Culligan traite l'eau avec sérieux.

40ème ANNIVERSAIRE
Pour toute demande de renseignements, envoyez ce bon à Culligan-France 4 av du Pdt-Kennedy 78340 Les Clayes-sous-Bois.
Nom
Prénom
Adresse
LM 761
Culligan.

AUBIGNOSC

Fête patronale des 27 et 28 Août

Jeux de boules, toutes les parties primées. Inscriptions 20 francs.

Samedi 27 Août : doublettes mixte, 2 joueurs 3 boules, 300 F et les mises plus une coupe offerte par le Crédit Agricole. Consolante 100 F plus les mises ; 21 h. 30 bal avec l'orchestre « Black Sund ».

Dimanche 28 Août : 9 h. 30 jeu provençal à la longue, 2 joueurs 3 boules, 300 F et les mises ; 10 h. jeux d'enfants ; 14 h. 30 concours mixte 3 joueurs 2 boules, 300 F et les mises et une coupe offerte par le Crédit Agricole ; 17 h. bal avec l'orchestre « Black Sund » ; 21 h. 30 reprise du bal.

CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT

Fête patronale des 3, 4 et 5 septembre

Samedi 3 à 14 h. 30 concours de boules par doublettes choisies, 250 F de prix et les mises. Consolante 100 F et les mises ; 21 h. bal avec Dresda.

Dimanche 4 à 8 h. 30 concours de boules à la longue par triplettes choisies, 300 F de prix ; 14 h. 30 concours de boules mixte triplettes choisies (2 hommes 1 femme) 300 F et les mises. Consolante 100 F plus les mises ; 15 h. vente de billets de loterie dotée de nombreux lots, tirage lundi ; 17 h. radio-crochet pour enfants ; 17 h. 30 et 21 h. 45 bal avec Dresda.

Lundi 5 à 14 h. 30 concours de boules par triplettes choisies, 300 F de prix et les mises. Consolante 100 F et les mises ; 16 h. tirage de la loterie.

MUSIQUE A RIBIERS

Pour la troisième année, à l'initiative du Comité des Fêtes de Ribiers, la belle église Notre Dame recevra le Quatuor de Provence qui se fera entendre dans un programme digne de la capitale : Haydn, Dvorak et Ravel.

Les mélomanes en seront charmés et les néophytes y trouveront un enrichissement. C'est le but du Quatuor à cordes de Provence composé de Nicole Coulanges 1er violon, Maryse Bernard 2ème violon, René Janone alto et Aimé Bourrié violoncelle.

Deux citations parmi tant d'autres critiques élogieuses situeront le niveau de cette formation.

« Depuis 1964, une longue intimité avec les œuvres a permis au Quatuor de Provence de parvenir à des interprétations originales et profondément personnelles »
Jean ABEL (Le Provençal).

« De tels ensembles sont si rares en France qu'il ne faudra pas manquer d'aller l'entendre lorsqu'il se produira dans votre ville. Il faudra guetter ses prochains disque ».

Jacques MIGNON (La Croix).

Rendez vous donc pour écouter le Quatuor de Provence samedi 27 août à 21 h. 30 à l'Eglise Notre Dame de Ribiers.

BREMOND Robert
PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
11, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
ou **Tél. 64.12.29**
CHATEAU-ARNOUX

Dans Village typiquement Provençal, au calme...
L'AUBERGE AU GAI SOLEIL
05300 VENTAVON - Tél. 33
Ouvert toute l'année
Repas 24, 28 et 35 Frs
Spécialités sur commande
Couscous - Paëlla - Bouillabaisse
(Les chiens ne sont pas admis dans la salle à manger)

L'AMITIE FRANCO-SOVIETIQUE

Il y a des gens qui ne regardent sans doute jamais la télévision, pas plus qu'ils ne lisent un journal, même communiste. Ce sont les dityrambiques laudateurs du régime soviétique dont les communistes Français eux-mêmes trouvent qu'il y va un peu fort dans le mépris des libertés. Comme ils font paraitre leur admiration dans Sisteron-Journal, je pense qu'ils le lisent et que ce que je vais écrire leur tombera sous les yeux.

Le principal exploit de l'U.R.S.S. a été de faire parcourir à la Russie tout l'espace qui sépare le stade semi-féodal du pays hautement développé ? Mais il faut compter qu'une bonne aide au départ lui a été fournie par une trahison et un vol. La trahison fut d'abandonner les alliés de la Russie et de faire la paix avec l'Empire allemand. Le vol, ce fut de ne pas payer les emprunts faits à la France, 17 milliards de francs-or qui représentaient le total des billets en circulation en France au 31 décembre 1958. C'est le plus fort coup de gansters jamais réussi, et de loin. Or ce sont ces milliards qui ont permis à la Russie tsariste sa première industrialisation dont le régime marxiste a profité.

La Russie l'a réalisée en faisant face à l'encerclement capitaliste ? La bonne blague ! Alors que la Russie tsariste exportait des grains, le peuple soviétique ne subsiste encore que chichement qu'avec des achats de blé aux pays capitalistes, Etats-Unis, Canada ou Argentine. Pendant ce temps, l'industrialisation de l'URSS est financée par les pays capitalistes à qui elle doit plus de 40 milliards de dollars.

L'URSS rempart de la paix dans le monde ? Le pacte germano-soviétique de 1939, libérant Hittler de tout souci à l'est, lui a permis de déclancher la deuxième guerre mondiale, rien que cà ! Alors, Staline a joué avec Hitler le jeu d'Alexandre avec Napoléon. La grande marxiste-léniniste chaussant les bottes d'un tsar, cela vaut la peine de le souligner.

L'URSS a porté des coups décisifs à Hitler ? Comme on vient de le voir, ce n'est pas de sa faute si elle a été mise dans le cas de le faire, avec toutefois le concours massif des Etats-Unis arrivé au moment où son armée commençait à donner des signes de décomposition.

L'URSS a aidé tous les mouvements de libération nationale. En s'emparant d'un morceau de Finlande, des Etats baltes, d'un morceau de Pologne, d'un morceau de Tchéco-Slovaquie et d'un morceau de Roumanie. C'est même la seule nation du monde victorieuse en 1945 qui en ait profité pour faire des conquêtes. Et ce sont les autres pays qui sont impérialistes !...

L'URSS aide tous les peuples optant pour le socialisme ? Y compris l'Ouganda dont le sanglant dictateur est le rebut de l'humanité.

Enfin, pour louer le régime de l'URSS il faut n'avoir jamais entendu parler des millions de morts qu'a fait Staline, camps de rééducation par le travail, littéralement hitlériens et des asiles psychiâtriques pour les citoyens qui ne sont pas d'accord.

Amitié non pas, mais pitié pour le peuple soviétique !

André GUES.

DEMOCRATIE

Un article de Georges MARCHAIS

Des déclarations faites ces jours-ci par François Mitterand, il ressort que le parti communiste, ses dirigeants, feraient preuve d'agressivité, qu'ils soulèveraient des divergences artificielles, des contradictions grossies, pour alimenter une querelle facile. Selon François Mitterand, en agissant ainsi, nous ne rendrions pas service à la gauche, mais au contraire nous ferions le jeu de la droite.

En posant les questions de cette façon, le premier secrétaire du parti socialiste espère sans doute nous contraindre à renoncer à l'action conséquente que nous menons en vue d'aboutir à une bonne actualisation du programme commun.

Il sait en effet que devant l'approfondissement de la crise, avec ses dures conséquences sur les conditions de vie des travailleurs et des masses populaires, la volonté de changement est profonde. Nous assistons dans une certaine mesure à un véritable phénomène de rejet du pouvoir giscardien. Dans ces conditions le désir de battre à tout prix la droite conduit parfois à perdre de vue la question décisive du contenu de la politique nouvelle que propose la gauche. De là à penser qu'il vaudrait mieux cacher les divergences existant à gauche pour ne pas gêner l'union, il n'y a qu'un pas...

François Mitterand cherche sans doute à utiliser cet aspect de la situation lorsqu'il nous présente comme des gens agressifs qui gêneraient l'union.

Eh bien, nous ne changerons pas de conduite. Nous ne renoncerons pas au débat démocratique. Il est nécessaire. Et nous continuerons à le mener avec tranquilité et sérénité pour servir l'union, autrement dit pour aboutir à un bon programme commun qui permette la victoire et la satisfaction des besoins des travailleurs. J'ajoute que nous le ferons d'autant plus que si demain, la gauche victorieuse ne répondait pas à leurs espoirs, c'est à nous les communistes, qu'ils demanderaient des comptes. Et ils auraient raison, parce qu'en leur cachant la vérité, en ne disant pas les choses comme elles sont, nous les aurions trompés. Cela, jamais nous ne le ferons.

Expliquons-nous donc.

Nous sommes agressifs ? Non. Nous posons des problèmes comme je le fais ici sans complaisance, c'est vrai, mais avec toujours le respect d'autrui. Je mets quiconque au défi de citer une déclaration où nous aurions manqué à cette règle.

Et pourtant : écoutez la radio, regardez la télévision, lisez les journaux, partout le même thème, sans cesse répété, martelé : les communistes agressent les socialistes. Hier encore « Le Figaro » titrait sur quatre colonnes : « Le parti communiste fait preuve d'une agressivité artificielle ». Que cherche la grande bourgeoisie s'appuyant malheureusement sur les propos des dirigeants socialistes avec cette campagne sur les communistes agressifs ? Tout simplement essayer d'empêcher le débat démocratique et tenter d'affaiblir le parti communiste. Pourquoi ? Parce que rien ne lui fait plus peur que l'idée d'un programme commun bien actualisé, qui remettra vraiment en cause sa domination.

La bataille que nous menons pour l'actualisation du programme commun est-elle nécessaire ? Mais la vie a déja répondu positivement à cette question !

Lors du sommet du 17 mai j'avais déclaré au nom du parti communiste : Une bonne actualisation du programme commun nous apparait comme une nécessité, comme une condition du changement réel pour lequel nous luttons. Et j'ajoutais : Le travail à accomplir n'est pas mineur. Il est important, sérieux. François Mitterand lui, avait dit que le nombre des sujets à traiter au cours des négociations devait être réduit et qu'il convenait de changer le moins possible le texte du programme commun.

Or, à la date d'aujourd'hui, les représentants des trois formations de la gauche, le groupe des quinze, ont ajouté une cinquantaine de pages au programme commun. Des centaines de propositions faites par nous et d'autres émises par les socialistes et les radicaux ont été retenues. C'est donc bien la preuve qu'il y avait besoin urgent d'enrichir ce programme. Nous avions donc raison.

Les représentants des trois partis, lorsqu'ils se sont séparés le 28 juillet ont souligné dans leur communiqué commun que sur un nombre appréciable de problèmes des dispositions communes ont été dégagées, mais que toutefois sur certaines questions des divergences subsistent.

Ces divergences ne sont donc pas artificielles, comme le dit François Mitterand.

Qu'on juge au vu des plus importantes. Certaines portent sur le volume des mesures sociales : date de l'application du nouveau SMIC, importance de l'augmentation des salaires et de l'objectif de réduction de la hiérarchie, du relèvement des allocations familiales.. D'autres portent sur le problème de l'extension des nationalisations à la sidérurgie, à Peugeot-Citroën, au pétrole sur le sort des filiales des entreprises nationalisables puisqu'on sait que la position du parti socialiste conduirait par exemple à ne pas nationaliser Dassault. Divergence également pour ce qui concerne l'impôt sur le capital, l'extension des droits des travailleurs et la défense nationale. Il s'agit, on le voit, de divergences touchants à des questions importantes pour chaque travailleur, pour chaque travailleuse.

En somme, de l'issue du débat sur l'actualisation du programme commun dépend le contenu du changement, autrement dit ce qui changera ou ne changera pas demain dans la vie des gens. La victoire de la gauche unie, en définitive est inséparable de cette question puisque la formation d'un rassemblement majoritaire est liée à notre aptitude à répondre aux espoirs, aux espérances des Françaises et des Français. Pour cette double raison, avec notre action, nous avons le sentiment de bien servir la cause de l'union.

Il s'agit on le voit de problèmes trop importants pour être escamotés. Ils doivent être débattus et résolus au grand jour avec la participation de tous les intéressés. Cette méthode s'intitule : Démocratie.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

© VILLE DE SISTERON